

# Hindu Organ

VOL 7. } JAFFNA, WEDNESDAY  
ஏ-மபுத்தகம். } FEBRUARY 5, 1896

{ திந்துசாதனம். }

கலியுகநூல் சகசுகள். { NO 13.  
கடிகசு, பெருமவரிடம் இலக் கநு.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பகைத்துக்கொருமுறை புதன்கிழமைகளிற் பிரசுரிக்கப்படும்

## ACKNOWLEDGMENT.

The Manager of the Hindu Organ begs to acknowledge with thanks the receipt of the following remittances from subscribers:—

MEMBERS.		Rs. Cts.
V. Velup Pillai	Chavakachchery	3-00
A. A. Chidambaram Pillai	Puloly West	1-75
M. Swaminathar	Newera Eliya	2-00
N. Swaminatha Pillai	Madras	2-00
A. A. Sapapathy Pillai	Trinco	2-00
V. Ponniah	Ratnapura	2-00
S. Sinniah	Colombo	2-00



## JAFFNA.

Always in stock all important English Medicines and drugs, Fixed Reasonable rates for wholesale and retail,

இங்கிலிஷ் மருந்துகள்.

கல்லகத்தமான இங்கிலிஷ் மருந்துகள் வேண்டுமென்றவர்களுக்கு வட அன் டேவிஷ் பரிசு செத்துக் கொள்ளலாம். கிடை யிக்கக்கூடிய ம. ஒரேயிலை.

வட அன் டேவி

## NOTICE.

### DURAI & CO:

CHEMISTS, DRUGGISTS, AND GENERAL MERCHANTS.  
VICTORIA HALL, CHETTY STREET  
JAFFNA.

Beg to inform the public and the Medical profession that they have just unpacked a large and varied consignment of chemicals and drugs of the British Pharmacopoeia, both Official and not Official, with a well selected supply of Patent Medicines, directly imported from a well-known European Firm.

The Dispensary Department is in the charge of an efficient hand. Prescriptions are compounded, at low rates, promptly and accurately.

There is attached to their premises an Out-Door Dispensary under the management of an experienced Medical practitioner, who can be consulted at all hours of the day, free.

For Excellence and cheapness, their goods are unrivalled.

A Trial order Solicited—

## THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY FEBRUARY 5, 1896.

## OUR NEW GOVERNMENT AGENT.

No. III

Another most important question that deserves the careful and immediate consideration of our new Government Agent is the question of the

introduction of local self-government into this Province. The chief object of the Municipalities Ordinance, the Local Boards Ordinance, and the Village Communities Ordinance, has been to ameliorate the political condition of Her Majesty's native subjects in Ceylon by training them for self-government. And the Ceylon Government have, in pursuance of that noble policy, introduced those Ordinances into all parts of the Island except the Northern Province. There are three towns in Ceylon which manage their own affairs by means of Municipalities, and fifteen minor towns, including Chilaw, Gampola, Kegalle, and Navalapittiya, which have been brought under the operation of the Local Boards Ordinance. But Jaffna, which is not only the second town in Ceylon in point of population and third in point of revenue importance, but also a more important town than many a town in the neighbouring Continent of India which have Municipalities enjoying greater powers and privileges than accorded to the Ceylon Municipalities, still presents the sad spectacle of being the only town of some importance, not only in Ceylon, but perhaps in the whole of the British Empire, from which has been withheld all kinds of self-government and Municipal privileges.

Again from an administrative point of view we consider that none of our crying public wants such as a better water supply, the lighting of the Town, the conservancy and improvement of our markets, and the improvement of the sanitary condition of the town, will be properly attended to, unless we have a Municipality or Local Board, and the people's representatives are allowed to have a voice in the administration of the affairs of the town. The epidemic of fever now prevailing here shows the need of greater attention being paid to the sanitation of the town; and we do not think that this could be done effectively without the existence of a Municipal institution. It is not, therefore, too much to expect that one of the first acts of the new Government Agent would be the introduction of either a Municipality or Local Board into Jaffna.

We may here quote the following paragraph from our article on this subject in our issue of the 21st March 1894:—

"We are aware that great amount of misconception prevails here, even among persons who ought to know better, as to the price at which these Municipal privileges are to be enjoyed. It is said that the establishment of a Municipality or Local Board will involve additional taxation which the people of the Jaffna Town are too poor to bear. We are not ready to concede that Jaffna is poorer than all the Towns in Ceylon into which local self-government has been introduced. But admitting that great amount of poverty exists here, it should be no bar, we say, to the establishment of Municipal institutions, as they will be the means of relieving distress among the people. Education is costly. Do we on that account neglect the education of our children and prefer to keep them in ignorance? Similarly, if need be, we should make some sacrifice in the interest of self-government and in view of the innumerable benefits it will confer on the community. We are, however, willing to waive for the present and till the extension of the railway to the capital of the Northern Province, the claims of our Town for a Municipality, which will undoubtedly involve increased taxation, though with corresponding benefits to the tax payers. A Local Board is all we require now; and we contend that it could be carried on here with no increased taxation, as the income

to which it will be entitled from the several sources which now go to swell the general revenue, viz; the collections in this District under the Master Attendants Ordinance the Carriers Ordinance the Carriage Ordinance, the several licensing Ordinances &c., would amply suffice for all purposes of sanitation and improvement of the Town. There are Local Boards in Ceylon whose annual revenue and expenditure, with additional taxation, do not exceed four or five thousand rupees. But the Jaffna Local Board, if one be established here, would be the Board with the largest revenue and expenditure, amounting to not less than Rs. 20,000 per annum; and this, without having recourse to any source of additional taxation. Allowing two or three thousand rupees for the establishment which the introduction of the Local Board will create, the rest of the amount could be entirely devoted to the sanitation and improvement of the Town, which is now unsatisfactorily performed at a trifling cost to Government."

Equally urgent and important, in the interest of local self-government and from a public and administrative point of view, is the introduction of the Village Communities Ordinance into the Northern Province. We see no reason why a measure which has been working beneficially in all the other Provinces of the Colony should not have been introduced into this Province, the inhabitants of which are not less loyal or less advanced than those in any other parts of the Island. It is a fact well-known that these institutions, like so many other measures intended by our paternal Government for our advancement as a nation, have been withheld from us in deference to the autocratic views of our late Government Agent. We hope Mr. Levers will not disappoint the public in their expectation of seeing, before many months are over our heads, the introduction of the Village Communities Ordinance, which will establish Village Councils to manage village affairs, and Village Tribunals to decide petty cases, civil as well as criminal, in the villages. The benefits of these Councils if properly worked, cannot be overestimated. Mr. Annachalam, the acting Registrar-General, in his very able memorandum to the Retrenchment Committee, shows at length the great advantages and benefits of these Councils and advocates the extension of their powers and privileges, especially freeing them from the control of the Headmen. Although the success of Village Tribunals as a means of putting down litigation in the country is open to question, to judge from their working in other places, yet their benefits as a means of affording cheap and speedy justice to the villagers in remote and neglected parts of the Island cannot be denied. We therefore desire to see Village Councils established in all parts of the Northern Province and Village Tribunals in only such parts as are not within easy reach of our courts. What a boon Village Tribunals would be to the people of the Wannies, Karachi and Poonaryn!

## LOCAL AND GENERAL.

The Weather—Very fine weather now prevails here. The days are warm and the nights are extremely dewy and cold. The absence of rain now is as favourable to the crops which are now being reaped as its abundance had been beneficial in the winter months.

Food Prospects—What with the bumper crops of paddy and other grains now being reaped in all parts of the District and with



கணபதி துணை.

வாழ்கவந்தவர்கள்வானவரானினம்.....

விழ்கவந்தவர்கள்வானவரானினம்.....

ஆழ்கவந்தவர்கள்வானவரானினம்.....

குழ்கவந்தவர்கள்வானவரானினம்.....

விளம்பரம்.

புத்தக விளம்பரம்.

	ரூ. சத.
நமச்சிவாயமலை...	03
ஆத்திசுடி கொன்றைவேந்தன் உரை...	06
இலக்கணவினாவிடை...	10
கம் பாலபாடம்...	06
உம் "	12
ஈம் "	25
சம் "	50
ரூம் "	37
மறைசையந்தி உரை...	25
பூமிசாஸ்திரவிளக்கம்...	15
நிகண்டு க-வது சொற்பொருளோடு.	25
" க-வது முதல் ௧௦-வது முடிய	90
" க-வது முதல் ௧௨-வது முடிய	1-20
" க-வது ௧௨-வது.	37
நன்னூல் விருத்தியுரை...	2-00
கதிரையாத்திரை விளக்கம்.	15

இப்புத்தகங்கள் மாதிரிமே இவ்வியர் திரசுலையில் ௧௦-க்கு க. கழிவோடு பெறத்தக்கவை.

விளம்பரம்.

மல்லாகம் சுப்பிரமணியர் வயிரவநாதரும் மறுபேரும் எனக்கு எழுதித்தந்த நன்கொடை உறுதியிற் சொல்லிய பச்சந்தையும் மறுபிரிவும் என்னும் காணியை நான் முறையையாகப் பல வருஷம் ஆட்சிசெய்து கசும் கரும் ஆகிய ஆண்டுகளில் மல்லாகம் கார்த்திகேயர் வைத்திலிங்கத்துக்கும், பெண்கிராசிப்பிள்ளைக்கும் முறையையாக விற்று அவர்கள் ஆட்சிசெய்து வருகிறார்கள். ஆதலால் தைமீர் உடவ இந்துசாதனத்திலே சுப்பிரமணியர் வயிரவநாதர் வெளிப்படுத்திய விளம்பரம் பயனற்றது.

கசும் ஆண்டு } இங்ஙனம்  
தைமீர் ௧௦௩. } இராமுப்பிள்ளை.  
மல்லாகம்.

ஆதிசைவராகிய ஆகமபண்டிதர் வேண்டும்.

ம-ா-ா-ஸ்தி. வயி. ௧௧௧. ராம. முத்தையாச்செட்டி. யாவர்களாலே மதரையிலே தாபிக்கப்பட்ட ஆகம பாடசாலையிலே ஆசிரியராகவருந்து, மாணக்கர்களுக்குக் காரிகாதிமுலாகமங்களை ஐயத்திரிபுறக் கம்பித்தற்கு, ஓராதிசைவராகிய ஆகமபண்டிதர் வேண்டும். அங்ஙனஞ் செய்தற்கு விரும்புவோர் வேதனமுதலியவற்றின் விபரங்களை எனக்குக் கடிதமனுப்பி அறிந்து கொள்வாராக.

வயி. ௧௧௧. ராம. கடை } இங்ஙனம்  
அமரபதி புத்தூர் } சி. தம்பையாபிள்ளை.

திருவாதவூரடிகள் புராணம்.

இதற்கு ஸ்ரீ. க. வேற்பிள்ளை ஆசிரியர்செய்த விருத்தியுரை என்னிடமிருக்கிறது. வினா ருபா ௧ சதம் ௦௦. கழிவு ௧௦-க்கு. க. தபாற்குலி சதம் ௧௦ சாவுகச்சேரி } இங்ஙனம்  
சவுளிக்கடை } வி. தாமோதரம்பிள்ளை.

விசேஷ அறிவிப்பு.

பதினாறு முத்திரையனுப்பாத கடிதம் கவனிக்கப்படா.  
பணமனுப்பாத புத்தகங்கள் கேட்போருக்கு அவை அனுப்பப்படா.  
இந்துசாதனமானேசர்.

இந் து சா த ந ம்.

யாழ்ப்பாணம், மன்மதஞ்ரீ தைமீர் உசுவ.

ஓரத்தியயனசாலையும் வேண்டும்.

வேதம் சிவாகமமிரண்டும் ஈசுவரர்க்கென்பது கம்ம வரணவர்க்கும் சம்மதமானது. பெரியபுராணம் திரு

வினாயாடற்புராணம் கந்தபுராணம் காஞ்சிப்புராணம் முதலான புராணங்களும் பிறநூல்களும் "கான்மறை யறங்களுங்க" "வாழிகான்மறை வாழிய சைவநா ல்" "வேதநெறிதழைத்தோங்க" என்றும் இவ்வறு பவலாக வேதங்களை வாழ்த்தியிருக்கின்றன. இந்தே சத்தினுள்ளவர்கள் அவைகளைப் பலதரமும் படித்தித் கொள்ளுகிறதேயல்லாமல் அறுபடிக்கிறதில்லை. வேத த்தை யோதாதவர்கள் அந்தணராகார்கள். அந்தணராக வே இத்தியாவில் பற்பலவிடங்களிலும் அத்தியயன சாலையின் பற்பலராலும் தாபிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவ்நிலையில் அவ்வாறாகிய சாலையின் மூலம் பாலாணமையினால் பிரமாணப் பலர் வேதமிருந்தவிடத்தைத் தானு மறியாதவர்களாய், அங்குள்ளவர்களால் கைக் கப்பட்டுப் பிரமாணரல்லவென்றும் சிறிசிலபோது இக் குழப்புகின்றார்கள். இந்தக்காலத்தில் தக்கனதேசத் திலே இவ்வேதத்தைப் பரிபாலித்து வருகிறவர்கள் பெரும்பாலும் நாட்டுக்கோட்டைச் செட்டிமார்களே. பிரமாணருக்கு அன்னம் கொடுக்கிறது புண்ணியமெ ன்பது முடிந்தபட்சமாய்விட்டது. பிரமாணருக்கு அ ன்னம் கொடுக்கிறது புண்ணியமானது எதினாலெனி ன் அவர்கள் தங்களுடைய ஆன்மலாபத்துக்காகவே னும் பிறருடைய நன்மைக்காகவேனும் பாடுபடுவதா கிய பெருவிலையுடைய தங்கள் காலத்தைப் போக்கியி லவர்கள் ஈரதலால், அற்பமரகிய தங்கள் உதாரிமித் தம் பாடுபடவிரும்புது அவமென்பதுபற்றியென்க. கா ட்டிக்கோட்டைச் செட்டிமார்கள், அந்தப் பிரமாணரைக் கொண்டு வேதமோதவித்தலாகிய தருமத்தையும் அ வர்களுக்கு அன்னமிடுதலாகிய தருமத்தையும் ஒருந் தே செய்து வருகிறார்கள். இது சித்தம்பரம் முதலான பெரியதலங்களில் காணலாம்.

யாழ்ப்பாணத்துக்கும் இவ்வாறாகிய ஓர் வேதத்தி யயனசாலை அவசியமென்று சிலவருஷங்களுக்கு மு ன்னுமொருதரம் பேசியிருக்கிறோம். இப்பொழுது சை வபரிபாலனசபையார் தொடங்கியிருக்கும் சமயக்கல் வி கரும் பிள்ளைகள் வகுப்பில் சேர்ந்திருக்கும் பிள்ளை களுள் அதிகமானவர்கள் பிரமாணப்பிள்ளைகளாயிருக் கிறார்கள். அவர்களுக்கு வேதம் சொல்லிவைக்கிறது ம் மிக அவசியமாகத் தோன்றுகின்றது. இத்தேசத்தி ல் ஒவ்வோர் பூசைகளில் மிகப் பெருந்தொகையான பணங்களையும் மூடையான அரிசிகளையுஞ் செ லவழித்திக் கண்டவர் கேட்டவர் வறியவர் செல்வர் வியாதியாளர் வியாதியில்லாதவர் தொழிலாளர் சோ ம்பேறிகளாகிய எல்லாருக்கும் அளித்தாக் கொடுக்கிறா ற்கள். செட்டிமாருக்கு அதிகவியாபாரம் இவ்நிலை யில் நடக்கின்றதாயினும், அவர்கள் மற்றைத்தேசங்க ளிற் செய்யுந் தருமங்களுக்கு இங்கே செய்வன மிகக் குறைவாகும். பாட்டிபெற்ற தலங்களைப் புத்தக்கி மு ன்னிதும் சிறப்பாகச் செய்கிறது, அன்னத்திரம் அ றுபத்துமூவர் குறுபூசைமடம் முதலானவை கட்டி நடத்துகிறது, அத்தியயனசாலையின் தாபிக்கிறது முத லானவைகளெல்லாம் அவர்கள் மனங்கோளும் செ ய்யுந் தருமங்கள். செட்டிமார்கள் கடுமையாகத் திரவிய சம்பாத்தியஞ் செய்தாலும் அவர்கள் மற்றவர்களைப் போலத் தாந்தாமும் அனுபவியமால் தருமங்களிலே செலவசெய்கிறவர்கள், காம்மேலே சுட்டிய வகுப்பு ப்பிள்ளைகள் சிவன்கோயிற் றிருவழியில் ஒருதினம் பெரியவிதியில் சுவாமிக்குப்பின்னே வேதத்தியயனம் கிரமமாகச் செய்துகொண்டு போதலைக் காண்கிறதே னவிறந்த புண்ணியமாகும். யாழ்ப்பாணத்தைமாத் திரம் இச்செட்டிமார்கள் புறம்புண்ணிவிட்டதற்குக் கார ண மின்னதென்று தரரியவில்லை. இத்தியாவுக்குக் கவரன் வேறு இவ் வகைக்குக் கவரன் வேறு என் பதா. இத்தேசத்திலே வேதில்லை. இத்தியாவிலுள்ள பிரமாணர்களைப்போலவே யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள பிர மாணர்களும் செட்டிமார்கள் கண்மையாகப் பா த்திராராயிருக்கிறார்கள். "அருமனையோடாறப்புகமயி னுனை" எ-ம். "ஆறங்காலவேதமானுப்போற்றி" எ-ம். "வரியமறையார்" எ-ம் வரும் சிவானுபூதிச் செல்வர் களுடைய அருமைத் திருவர்க்குக்களை ஒருதரம் நீனை ஞ்டி முடிக்கின்றோம்.

சு வி சே ஷ ம்.

யாழ்ப்பாணத்துக்கும் இத்தியாவுக்குமிடையே போ ட்டுவாவு செய்ய ஒரு புனைத்தோணி அவசியமென்ப தைப்பற்றிச் சில மாசத்தினுள்ளும் வற்புறுத்தியெ ழுகியிருக்கிறோம். இப்பொழுது இராசகுரிய அண்டு கம்பளி என்னும் கம்பனியார் யாழ்ப்பாணத்துக்கும் மன்னாருக்குமிடையே போக்குவரவு செய்கிறதற்காகச் செய்வித்த "லேமுதவைனம்" என்னும் புனைத்தோ னியை யாழ்ப்பாணத்துக்கும் இத்தியாவிலுள்ள கோடி க்கரைக்குமிடையே போட்டவைக்கப்போகிறார்களே ன்று அறிகிறோம். ரெயில் சந்திக்கும் திறமுக மொன்றிற்குப் போக்குவரவுசெய்ய வைத்தால் லாப மதிக்கப்படும். இத்தோணி இருபதுடன், இதுபோல இன்னொன்றும் வருவிக்கப்போகிறார்கள். கோ டிக்கரைக்கும் யாழ்ப்பாணத்துக்குமிடையே போக்கு வரவுசெய்கிறவர்கள், இவ்வளவு அற்பதாறுத்துக்குள் னே, இரண்டு மூன்று காரும் தோணியிலிருக்க வந்து விடுகின்றது. இந்த "லேமுதவைனம்" வந்தபின் இத் தியாவிலுள்ள பிரமாணரும் அறுட்டானத்துக்குப் பங் கமில்லாமல் வந்துபோகலாம்.

ச மா சா ர ம்.

காலநிலை:—இரவிற்பனியும் பகலில் வெயிலும் அதிகம். காமுதலிய கோய்கள் இன்னும்விட்டலா மையால் பலர் மாண்டுபோகின்றார்கள். செல்லருவி வேலை அதிகவிரமாக நடக்கிறது. வினாவு பழுதன்று. சிறிதிடங்களில் வெள்ளமின்னும் வற்றவில்லை.

சு ப் பி ரீ த் து க ரு:—இக்கோட்டுவிசாரணை இ ந்தப் பெற்றுவரிமீ ௨௦௩ முதல் யாழ்ப்பாணத்திலும்,

௨௭௩ முதல் திரிகோணமலையிலும் மெஸ். உவிதஸ் நீ திபதியால் நடத்தப்படும். இக்கோட்டுக்கு இங்கே எ ட்டிவழக்குக் களிருக்கின்றன. வண்ணாப்பண்ணைத் தட் டாருடைய கள்ளக்கையெழுத்திட்ட வழக்கை நடத் துவதற்காக அந்தெனிச்சென்றல் கொளவ லேயா ட்டுவாரையும் வருகிறார்.

புதிய தேசாதிபதி:—இந்தப் பெற்றுவரிமீ ௧௦௩ கொழும்புவந்து சேருவார்.

புதிய ஏசுன்ரு:—இவ்வருகிறவெள்ளிக்கிழமை வரையில் தீவுபற்று விசாரணைக்காகச் சுற்றோட்டஞ் செய்யத் தீர்மானித்து ஆயத்தம் செய்கின்றார்.

முஸ்லிம்திர்கோடு:—இக்கோட்டுத்தீபதி மெ ஸ். கமறந்தரை, வாரத்தித் தங்கள் வியாளக்கிழமை களில் முஸ்லிம்திர்கோட்டுச் சிவியல் வழக்குகளையும், செவ்வாய் சனிக்கிழமைகளிலும் மாசத்து உம் சம் புதன் கிழமைகளிலும் பொலிசுக்கோட்டு வழக்குகளை யும், மாசத்து கம் ஈம் புதன் கிழமைகளில் முஸ்லி ம்திர்கோட்டுக் கிறிமினல் வழக்குகளையும் விசாரிப்பதா க ஒழுங்குசெய்திருக்கின்றார்கள்.

யாழ்ப்பாண ரெயில் வேகூட்டம்:—ஜனவரி மாசம் ௨௭௩ திங்கட்கிழமை "ரெயில்வே" கூட்டத்தா ர் யாழ்ப்பாண முஸ்லிம்திர்கோட்டுவிட்டில் கூடி, பாதர் தி. ஏச் லிற்றினத் தலைவராக சியமித்து, வருகிற புது த்தேசாதிபதிக்கும், சிர்மையிலுள்ள செக்கிறிற்றேறி ட்க்கும் ரெயிலுக்குறித்து விண்ணப்பஞ்செய்யுமாறு தீ ர்மானஞ் செய்துகொண்டார்கள்.

இலங்கைத் தபாற்றலே வர்:—தலைவரான மெஸ். கின்னர்த்துரை உபகாரச் சம்பளத்தோடு இளை ப்பாற, அவரிடத்துக்குமெஸ். வேன் துரை வருவாராம்.

மாடுபிடி:—தெருக்களாதியவிடங்களில் கிற்கும் மாடுகளைப் பிடித்துப் பொலிசு டேசனில் கொடுக்கும்மா று சியமிக்கப்பட்ட வீரர்கள், வயல் தோட்டம் முதலா னவிடங்களில் மேய்த்துகொண்டுநிற்கும்மாடுகளைத் தெ ருவிவோட்டிவிட்டுப் பிடித்துப்போகின்றார்களாம். அ வர்கள் செய்யும் அத்தியைக் கோட்டாருக்கு ரூபபு த்த மாடுமேய்க்கும் பையன்களாற் கூடிய காரியமா?

சேசாதிடகெடிகாரம்:—இது குரியன் சக் திரன் செவ்வாய் புதன் சக்கிரன் குரு சனி ராகு கே துக்களின் பாதசாரங்கனையும் கஷத்திரம் லக்கிணம் மாசம் தேதி வருஷாதிக்கனையும் நேரத்தையும் சிம்மமா கக்காட்டுவது. இத்தனை கவினமாகச் சிக்கித்து இயற்றி னவர் யாழ்ப்பாணத்தா வல்வெட்டித்திறை ஸ்ரீ. வாரி த்தம்பி ஆறுமுகம் என்வவர். இக்கெடிகாரம் இப்போ து வரத் அன் டேவிஷாப்பில் பலரும் பரக்குமாறு வைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

பிறத்தர் மார்க் பரீட்சை:—(Proctors' Ex- amination) சென்ற கவ சனிக்கிழமை இப்பரீட்சை தொடக்கம்பெற்றது. பிரதமபரீட்சைக்கு இருபது பே ரும் மத்தியபரீட்சைக்குப் பதினேழு பேரும் அந்த பரீ ட்சைக்குப் பன்னிரண்டுபேரும் சென்றிருக்கிறார்கள். கொத்தாரிசுமார் பரீட்சைக்குச்சென்றோர் பதினொரு.

ஆயக் கூலி:—ஜனவரிமீ ௨௨௩ கூடிய சுட்டி ருபணசபையிலே யாழ்ப்பாணத்திலே பயிரிடுதற்காக, தலை முதலிய எருக்களைக் கொண்டுபோகும்வண்டிக ளுக்குப் பாலத்திரைவ வானக்கட்பதென்று தமிழ்ப் பிரதிநிதி கேட்டனர். அதற்கு அரசினர் சம்மதிக்கண் றாம். இதற்காக கம்மூர்க் கமக்கர் எமது பிரதிநி தியாவர்களுக்கு கன்றியுள்ளவர்களைக் கவிரப்பாக்காக.

விவாகபதிவுச் சுட்டம்:—சிலகாலத்துக்கு முன் விவாகபதிவு செய்யாத செய்யும் விவாகங்களை விவாகமெனக் கொள்ளப்படுவது, சுட்டநிரூ பணசபையின் தீர்மானஞ்செய்து சீரமைக் கொள்ளினி யல் சக்கிரத்தாருக்கு அனுப்பப்பட்டபோது, இச்சுட் டம் மார்க்கலிரோதமென வாதித்த தமிழ்ப்பிரதிநி திகொளவ, குமாரசுவாமிமுதலியார் அங்கும் தமது மறு ப்புவாதத்தைத் தெரிவித்து அச்சுட்டிதீர்மானத்தை விலக்குவித்து அவரவர் சமயவிதிப்படி விவாகஞ்செ ய்துகொண்டாலும் பதிவுசெய்த விவாகத்துக்குரிய ப லமுடையதாகச் செய்துவிட்டனர். இதற்காக முதலி யாவர்களுக்குத் துதிக்கின்றோம்.

'சந்தை வரி':—இச்சுட்டி மொருவாறிருக்க, பெ ரியகடை, கண்ணைச்சந்தை, சங்காணைச்சந்தை முதலி யவிடங்களில் கடுவெய்யிலிலிருந்து, தங்கடங்கள் தோ ட்டத்திற் பயிரிட்ட காய்கனிகைகளையும், வயிற்றுந் துமையால் காரிமேடுகள் தறுமுத்து செய்துக்கும் புல் லையும் விற்கும் ஏழைகளிடத்தும் வரிவாங்கியே வருகி ன்றார்கள். விறகவில்லை பின் தரலாமென்றால் தாமச கக் குறைந்தவிலைக்கு விற்புத் தமது வரியை எடுத்துக் கொள்கிறார்கள். இவ்வரிதியைக் கவனிக்க எசமா னர்களில்லையா. (கடிதன்.)

யாழ். ஆஸ்பத்திரி:—இவ்வாஸ்பத்திரியின் மே ஸ்விசாரணைக்காரராகிய டாக்டர் கிறனியர் இர ண்டுமாசகாலம் கண்முகுப்புகாவலிருப்பதால் அவரி டத்துக்குப் பிரச்சாரிகி ஸ்ரீ. அ. கதிரவென்னம்பிள்ளைய் ன் சகோதரராகிய டாக்டர் அ. பொன்னம்பலபிள் னை வருவாராம்.

பறையரைச் சேர்த்தல்:—தெல்லிப்பழைக் கிறி ஸ்தவர் வித்தியாசாலையிலே பாதிசிரி பழைப்பிள்ளை களைச் சேர்த்ததினாலே உடனே அங்கேற்ற மாண வரெவரும் வித்தியாசாலையைவிட் டுன்றனர். அது கண்ட பாதிசிரி மன ஏக்குற்றுப் பறையரைத் தாத்தி விட்டு மாணக்கர்களின் பெற்றாருக்குக் கடிதமெழுதி பின் அவர்களை அழைத்தனாராம்.

"தர்முகிவர்ஷனா ஸாமான வர்க்கிய ப ஞ்சாங்கம்":—பருத்தித்துறையைச் சார்ந்த தும்ப னை ஸ்ரீ. பெ. வேற்பிள்ளைச் சேசாதிடரால் கணிக்கப்பட் டு அச்சுவேலி ரூரண்பிரகாச யந்திரசாலையில் அச்சிட் டு இப்பஞ்சாங்கத்திலென்னுறை ஆக்கியோன் கமக்க ளுப்பிலைத்தனர். மகிழ்வுடனேற்றுக்கொண்டேம்.



இப்பொழுது யலவிடங்களிலும் வீத அனுப்பியிருக்கிறார். விலை சதம் 100.

புதிய பரலாபீசு:—வண்ணாரப்பண்ணையில் வைத்துத்தேசிக்கப்பட்ட பரலாபீசு (Receiving Office) இத்தியாவிலே ஒருபக்கத்தில் இந்தப் பிவர்வரிமாமுதலாக நடந்துவருகின்றது.

தெவநெண்டு அப்பாப்பிள்ளை:—வண்ணாரப்பண்ணையில்பொதுவாகிருக்கும்பிரிசுக்கொண்டலையிற் போய்வண்ணாரப்பண்ணையாரைப்பற்றிச் செலுத்தணமானவார்க்குள்ளே புகுவிடுவதற்கு ஒரு பத்திரிகைவழியாலறிவிக்கும். அவர் பேசிய சங்கதிகள் தெரியவில்லை. ஒருவனான கொழும்புமற்றும் வந்தபின் சரவகச்சேரியில் நின்று அவனை வைத்தபேர்ட்டென் என்றனும். அதுபோலிருக்கின்றது.

—தேவாரத்திலுள்ள ஐந்து திருப்புகைகளடங்கிய சில புத்தகங்கள் கமது பார்வைக்குக் கட்டியது. இப்புத்தகம் தாதுக்குப் பிள்ளைப்பிரகாச சபையாரால் யாவர்க்கும் இலாமாய்க் கொடுத்தபொருட்டு அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றது. இதனை 'நம் பார்வைக்கு' என்று அச்சுபொருட்டுக்கு மிகவும் கன்றி செலுத்தினீரோம். தபாற்செலவுமாதிரிம் 10 சதம் அனுப்பவேண்டும்.

கல்சத்தா பி. ரேவசம்பரீசு:—ஐனவரியின் உள், உள், உள், 100 மீ. தென்கிளில் கண்டிக்குறி இங்கிலிஷ் வித்தியாசாலையில் நடந்தது. பரிசுதிக்கப்பட்டோர் துறையவர்.

கல்சத்தா F. A. & B. A. பரிசுதிக்க:—இப்பரிசுதிக்கக் கண்டிக்குறி கல்விதல் காண்குப் பத்திரிகைக்கம் ஐந்துதான் கட்டினார்கள்.

திருவாங்கூர் இராசா:—திருவாங்கூர் இராசா அவர்கள் சிலபண்டைத்தொழில், அவருக்குப் பதிலாக அவரது சகோதரருக்குச் சென்னைமாசத்திலே சகலவேடிக்கைகளுடனே மகாராசா அவர்கள் "இவரே எனக்குப் பின் பட்டத்துக்குரியவர்" என்று இராசமுதையத் தரித்தனாராம்.

—தாதுக்குறியில் "இவருளன்பிரகாச சபா என்ற திருவாங்கூர்சகலாமின் மடமயம்" உரு00 ரூபாய் மதிப்பில் புதிய கட்டிடவேலை நடந்துவருகின்றது.

—தென்துதியா ரெயிலே கம்பெனியார் உலட்சத்தா 10 ஆயிரம் ரூபாய் செலவுசெய்து உவது இளன் வண்டிகளை செய்யத் திட்டம்போட்டிருக்கிறார்கள்.

—பொம்பாய் தனசாலையில் ஆஜி ஜக்கியா ஆஜி அகமது பட்டால் என்பவர் மகமதிய அரசாபிளிகளின் தருமசாலேக்கு ரூபாய் 2,00,000 முதல்வைத்தனர்.

சுமல்சாற்று:—மஞ்சாறுப்பள்ளியிலாவில் அம்பலவாசாப்பெட்டையினின்று இரண்டு மைல் தூரம் "பேய்க் காரை" என்னும் சுமல்சாற்றடித்து ஒன்று மில்லாத தடைத்தவிட்டது பூண்டு விருகங்கள் முதலானவைகள் ஒன்றுமில்லாம்.

தி. தி:—வேலாப்பூரிலே பஞ்சக்கிடங்கிலே தீபந்தி விண்டிலகடும் ரூபா பெறுமுதலான பஞ்சைக் கரித்தவிட்டது.

தெலுங்கு கலே கட்டர்:—இவர் ஒருநினைவ் ஊர்ச்சுற்றோட்டெய்த வருகையில் சிலவண்டிக்காரர் "தேட்டுக்கள் மிகப் பழுதுபட்டிருப்பதால் மிகவுலுக்கப்படுகிறோம்" மென்று முறையிடு செய்தபோது, உடனே அவர் தீயேற்றுகிற ஐந்துமைல்தூரம் கட்டாறோட்டெய் சீர்க்கட்டைக் கண்டு உடனே சீர்ப்படுத்த உத்தரவு செய்தவிட்டனாராம். எங்களுக்குப் படுத்திருக்கின்ற சீர்க்கட்டைக்கண்டு திருத்துவிக்கு மெசமாரும் காலமும் வருவதெக்காலமோ!

உடாது:—"இத்தியாவின் குடிப்பது கூடாது என்பதைச் சனஞ்சூலுக்கு வற்புறுத்தும்பொருட்டு உடாது சங்குகளிருக்கின்றன; அவைகளில் 10,000 மெம்பர்களுக்குள்ளிருக்கிறார்கள்." —கோகோபாரி.

அப்காணிஸ்தான்:—இந்தேச அரசாங்கிய அமீர் காரிஸ்தானத்தின் மேற்படையெடுத்து நாசப்படுத்திக்ருர்.

வால்பூ பேயே பிள் போஸ்டு(V. P. Post):—போஸ்டாபிசுக்கு இதுவேயுதிகவரும்படியாம். கந்ததாவில் எவ்வளவு ரூபா பெறுவதான சாமான்கள் வீ. பி. மூலமாக அனுப்பப்பட்டவாம்.

கோலிங்காவு:—திருகெல்வேலிச் சிலலா சங்கையினர் கோலிங்காநகரத்தின் ஐயின் சர்பாக்கிராமத்திலே வெங்கடாசலபதி சுவயத்தின் சிலகள்வார்க்குள்ளே திருமெம்பொழுது, அங்குள்ள அக்கிரகாரச்சனங்களுக்கு கனவிற நெய்விக்கச் சனங்கள் விழித்த உடனே கோலிங்காவுவந்து திறப்படுத்த கதவைத் தாளிட்டு ஐயின்தாருக்கு அறிவிக்கப் பொலிசெருடன் ஐயின்தார் வந்து கன்வரைக் கைப்படுத்திக் கோட்டுக்கொண்டபிறகாம்.

வாலில்லாக்குரங்கு:—சென்னை மிருகசாலையில் இப்பொழுது ஆனம் பெண்ணுமாக இரண்டு குரங்குகள் விடப்பட்டிருக்கின்றனவாம், அதுவுமன்றி இரண்டு வெள்ளையில்குறாம்.

## கடிதம்.

வைதிகசைவகத்தாத்துதித

சைவ சித்தாந்த சமயம்.

(சனம் பக்கத்தொடர்.)

100 கார்த்தி என்பான் யாருவால்செய்யமுனிவரை கோக்கி முனிவரே, பூவுகம் குத்கும் மறுக்குமாய்ச்

சலத்தின்மீதுதெனல், சலம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென விலைய, முனிவர் வாயிலே என்றார். வாய் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, அவர் ஆகாயலோகத்திலே என்றார். ஆகாயம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, கந்தரலோகத்திலென்றார். கந்தரலோகம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, ஆதித்தியலோகத்திலென்றார். ஆதித்தியலோகம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, சந்திரலோகத்திலென்றார். சந்திரலோகம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, தேவருகத்தென்றார். தேவருகம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, இந்திரலோகத்திலென்றார். இந்திரலோகம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, பிரசாபதி (பிரமதேவர்) உலகத்தென்றார். பிரசாபதினோகம் குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, பிரமலோகத்தென்றார். பிரமலோகம் (சிவலோகம்) குத்கும் மறுக்குமாய் எங்குற்றதென, யாருவால்செய்யமுனிவர் கார்த்தியே, இத்தற்குமேல் தகாத கேள்வி கேட்பையேல் உன்தலை அறந்தவியும் என்று இறுக்க, உடனே வசக்குணுவின் புதல்வராம் கர்க்கி மெனனஞ்சாத்திதான் எனப் பிருகதாரணியோபநிடத்தினால் முடித்துக் காட்டப்பட்ட பிரமலோகம் சகலப் பிருபஞ்சங்களுக்கெல்லாம் மதாரமாயிய பரப் பிரகிருதிபு அத்தவாவின் கரைக்கின்றனதாம் சிதம் பரசத்தியாகிய பரமகாச சிவலோகமாமென்பது இரத்தினத்திரய பரிசுஷியினும் அறியப்படுகின்றது.

கூக. விஞ்ஞானசாரதிமயம் தமது: பரக்கவார்தா: சோதவக: பரமபாசோதிதவிஷ்ணு: பரமபதம்! பதம்யத்பரமமயிஷ்ணு: தேவசிலத்தென்காரம்! பதம்பரமமத்தைதம்சசிலஸ்ஸம்பவிக்ரக: ருத்ராவிஷ்ணுபரசேசாரமர்யேஷ்வரமபிதேவிகாம்! இறுதேசம்பமமகாதேவங்கிமவேத்பரமமபதம்!

“விஞ்ஞானமாம் சாரதியையும் மனசாம் கடிவாளமுண்டைய ஒருவன் (குத்கும் ஸ்தூலசூட்சுமபிரபஞ்சமாயிய பிருதிவியாதி முப்பத்தாறு தத்துவங்களையும்) விபூபித்த அத்தவாவின் கரைக்கின்றனதாம். சிவபதத்தை அடைகின்றான். விஷ்ணு முதலியோருக்கெல்லாம் புகலிடமாம் அப்பரமபதமானது பரமாத்வைதபதமேயாம். இது பரசத்தியோடு கூடிய சிவசொரூபமாய் விளங்குவதாகும். பிரமா விஷ்ணு ருத்திர முதலிய பிரக்கெல்லாம் விரும்பப்பலதாம பதமாயிய இந்தச் சாம்பகாதேவருண்டைய பதத்தை ஒழித்தான் மறைப்பரமபதந்தான் யாதோ” என்று குத்சங்கிதை அவ்வருக்கிரகச்சக்கர அத்தவாவினால் லை நன்கு விளக்கியது.

கூக. பிருகதாரணியோபநிடதமாதிரிமன்றிச் சார்தோத்யோபநிடதமும் கடவல்லியுபநிடதமும் பிரகிதோபநிடதமும் 'பிரமலோகம்' என்றும், முண்டகோபநிடதம் 'பிரமதாமம்' 'பிரமநிதானம்' (சிவபூரம்) 'இரண்மயசோசம்' என்றும், சுவேதாசுவதோபநிடதம் அம்சம் (தாசாமின்) சரிக்கும் 'பிரமச்சக்கரம்' என்றும், சார்தோத்யோபநிடதம் 'பூரம்' என்றும் 'தகாரகாயம்' என்றும், பிருகதாரணியும் கடவல்லியும் முண்டகமும் 'சேத' என்றும், சகலாசியமும் பிருகதாரணியும் 'இரண்மயபத்திரம்' என்றும், கடவல்லிகூரிய 'சத்தியின் தாரை' என்றும், பிருகதாரணியும் சார்தோத்யோபநிடதம் பிரசினமும் முண்டகமும் 'பாருசோதி' 'சோதிக்குடாதி' 'சோதிருபம்' 'சோதிக்குப்பதி' என்றும், கடவல்லியுக்கு சுவேதாசுவதாரும் பிருகதாரணியும் (அனந்தையும் வசிகாரஞ் செய்தலில்) 'வசிக' என்றும் இன்னும் இவ்நனம் பல்வாறாக அத்தவாவின் துறைப்பலதாம் (பெருந்துறைப்பலதாம்) சிதாசாமகா சாதாசிவபுரத்தைப் புகழ்ந்தவாமென்க. பிரமலோகமென்றமையால் பிரமச்சக்கரத்திக்குடிக் கந்தாவாம் பிரமாவுடைய லோகத்தின் மோகாதோவனிலி ஆகாத, பிருகதாரணியத்தக் கார்த்தி யாருவால்செய்ய வரத்ததரிசுத்த உடலிடையே பிரமாவுடைய லோகம் (பிரசாபதி லோகம்) கீழ்ப்படியில் ஒதுக்கப்பட்டமையாலென்க. மேலும் இவ்வுண்மை சைவபாஷ்யத்தான்காம் அத்தியாயத்த மூன்றாம் பாகத்தா எட்டாருத்திரமுதலிய எட்டுச் சூத்திரங்களினும் புலப்படும்.

சி. செ.

## பிரபஞ்சவிசாரம்.

(மாயாவாதமதமுதலை)

சனம் பக்கத்தொடர்.

அற்றன்று: பிரபஞ்சம் அனந்தம் பொய்யே: அந்நனம் பொய்யேயாயினும் அப்பொய் காரணமாகச் சிலமெய்யும் சித்திக்கத்தக்கது என்பிரேல் இவ்நனம் "சித்திக்கத்தக்கது" என்று கொட்டி இவ்நனம் பொய்யேயன்றோ? பின்னே இந்தப் பொய்யை ஏம் அதுசரிக்கவேண்டிய ஆவசியகந்தான் யாதோ? அதுகிடைக்க, பொய் காரணமாக மெய் சித்தித்தல்தான் எங்நனம்? செப்பனத்தின் கட்டபுலியாற்றுகுண்டனெருவனுக்கு அங்நனம் தாக்குண்டமைய பொய்யேயாயினும், அந்தத் தாக்கம் காரணமாக அவன் வாய்விண்டலறியமையாதல்போல, பிரபஞ்சம் பொய்யேயாயினும் இந்தப் பொய்யால் சிலமெய்யும் சித்திக்கத்தக்கது என்பிரேல்; ஆக! இத்தகரீர் செப்பனத்தின் செல்லவேண்டிய தெற்றுக்கு? இது சாக்கிரத்தினும் மிகமுதலதென்றேயன்றோ? ஒருவன் ஒருவயிற்றுத்தனமாம் கார்த்துல் அசைவமுதத் தன்கலிற் தட்ட, சர்ப்பம் ஒன்று தன்கலிற் பாய்ந்து தீண்டிற்று என மெய்நெடு வாய்விண்டலறியுண்ட. இங்கே சர்ப்பம் எதிர்ப்பட்டும் பொய், அது பாய்ந்ததம் பொய், அவனைத் தீண்டியதம் பொய். ஆனால் அவன் வாய்விண்டலறியுண்ட மெய். இவ்றுக்கெல்லாம் காரணம் யாது? பிரமைவடிவத்தைசெய்ய அவனது அறிவேயாம். அது மெய், அத்தமெய்யே, அவன் வாய்விண்டலறியு

மெய்க்குக் காரணமாம். இதுபோலச் செப்பனத்தினும் (செப்பனம் பொய்யோ மெய்யோ என்பது பின்னே ஆராயப்படும.) புலி எதிர்த்ததம் பொய் அஃதவனைத் தாக்கியதம் பொய். ஆனால் அஃதவனம் தாக்கிற்றென்று அவன் மருட்சியுற்றது மெய். இந்த மெய்யே அவன் வாய்விண்டலறியுண்டல்குக் காரணமாம். ஆகவே மெய்யானே மெய் சித்திக்குமன்றிப் பொய்யால் மெய் சித்தித்தல் கூடாதென்க. இவை இப்பிரபஞ்சவாயிலாற்றுகே சித்திக்குமாதலின், பிரபஞ்சத்தை இப்பொருள் எனமுடித்தல் சிறிதும் கூடாதென்க.

இனிப் பிரபஞ்சம் பொய்யாயின், அதனுக்கேதவாகிய சிவவாது பஞ்சகிருத்தியமும் பொய்யாய், அப்பஞ்சகிருத்தியத்துக் கேதவாகிய அனுகிரகமும் பொய்யாய், இந்தக்கருணைகள் பொய்யாகவே இக்குணங்களைக்கொண்ட குணியாகிய சிவனும் பொய்யாய் அனந்தம் சர்வதப்பறையமுண்டே!

சொப்பனக்காட்சிக்கும் அறிவே காரணமாதல்போல பிரபஞ்சக்காட்சிக்கும் அறிவே காரணமன்றி அஃதன்மைப்பொருளல்ல என்பிராயின், அறிவிற்குளே உலகம் தோன்றியது என்பது நிரூபிக்கத்தக்கனணபிரித்தகாட்சியுபநிடத்துக் கண்டிக்கப்படும். ஆனால் அறிவுதானே பிரபஞ்சத்துக்கு வித்து என்பதை ருசப்படுத்திக் காட்டுதல்வேண்டும். இவ்நனமின்றி வாளா கூறிவிடுதலினால் அக்கூற்றுத் திரம்பெறுது. ஆகவே அதுகொண்ட பிரபஞ்சத்தை இப்பொருள் என்றும் சாதிக்கப்படமாட்டாதென்க. அன்றியும், அறிவே உலகுக்குக் காரணம் என்பிராயின், அங்நனமாயதோர் அறிவு உண்டன்பதம், அஃதனடென்றாகவே, அவ்வறிவுக்கு முதலாகிய ஆன்மா உண்டென்பதம், பெறப்படுவதென்க. ஆயின் இவற்றை இப்பொருள் என்றும், இவையுள்ள இடத்துக் கடவுள் இருத்தல் கூடாதென்றும் என்பமொழிமோ?

வரும்

ருத்தாசர்.

## திருவாதவூர்புராணபடனம்.

மன்மதஸ்ர மார்த்தியிள் எவ் தொடங்கி அமரபதி புத்திரிலே ஊருணிக்கையாலுள்ள மடத்தில் யாழ்ப்பாணத்து கல்லூர் ஸ்ரீமத், வித்துவகிரோமணி ச. பொன்னம்பலபிள்ளையவர்கள் மானுக்கர் ம-ா-ா-ஸ்ரீ. சி. தம்பையாபிள்ளையவர்கள் ஷுபாணத்தக்குப் பொருள்சொல்லி வருகிறார்கள். கேட்போர் யாவர்க்கும் எந்நிலை விளக்கும்படி பொருள் சொல்லுதலினால் இவ்ஞாவர்க்கெல்லாரும் பத்தியோடு ஒழுங்காகக் கேட்டுவருகிறார்கள். கைச்சங்கிரகத்தியினது "மனம்நதச்சுக்கம்" வாசித்துப் பொருள் சொல்லப்பட்டது. அன்று தேவிகோட்டை முதலிய இடங்களிலிருந்து ம-ா-ா-ஸ்ரீ. விஜயத்தவச பத்திராதிபர் முதலிய வித்துவான்களும் அழைக்கப்பட்டு வந்திருந்தார்கள். ஷுபசரித்திரக்கொண்டும் வேறு பிரமாணங்கொண்டும் சிவபிரான் அடியார்க்கு அண்ணியர் என்பதம், அடியார்க்குலாதார்க்குத் துரியர் என்பதம், அவருளப் பெறவிரும்புவோர் அவர்மாட்டுப் பத்திரமணலையெண்டும் என்பதம், அப்பெருமான் உருக்கொண்டநிலைத்தம் இன்னது என்பதம், அவ்வுருகம்போலவார்க்குப் போலமயாசாரியமன்றிச் சத்திகாரியம் என்பதம் கல்லாதோர்க்கு செல்விதற் புலப்பட உணர்த்தப்பட்ட அருமையாம் பெருமையும் கேட்டோரின்வரையும் பத்திரமயாக்கிவிட்டன. அன்றம் மடம் அவர்கரிக்கப்பட்டிருந்த சிறப்பையும் படிப்பின் பலவையும் சைவ சமுதாயத்தையும் பார்த்தப் பார்த்துச் சந்தோஷமடைவதாரிவில்லை. இவைபோன்றவைபலங்களை இந்த ஷுப வாகவையையும், அடைந்ததிலே, இங்கே ஷுப புராணம் வாசித்துப் பொருள் சொல்லப்படுதல் பொதுவாய்க்கருதியதலின், இவ்ஞாவர்க்கு இதுபோன்ற கல்விஷயம் இன்னுஞ் செய்வித்தல் வேண்டுமென்று சிரத்தையுண்டாயிருக்கிறது; அதுகிற வேறச் சிவபெருமான் திருவருள்புரிவாராக,

இவ்நனம்

பரசத்திராதேசிகர்.

## சைவப்பிரசங்கம்.

மன்மதஸ்ர தைமீ 100 மீ. உகளில் அமரபதி புத்தூர் ஊருணிக்கையாடத்திலேம-ா-ா-ஸ்ரீ. விஜயத்தவச பத்திராதிபரவர்களும் ம-ா-ா-ஸ்ரீ. சி. தம்பையாபிள்ளையவர்களும் ஆகம் பாடசாலை வைத்து அதிலே ஆதிசைவர்களுக்கு அன்னமிட்டு ஆசனங்களைப் படிப்பித்தல்வேண்டும் என்றும், அதிற் சிறந்த புண்ணியம் வேறில்லை என்றும் பற்பல ஆகம்பிரமாணங்கொண்டும், வேதப்பிரமாணங்கொண்டும் கேட்டோர்மனதிற்பதியும்படி சாதாரியமாகப் பிரசங்கித்தார்கள். உடனே ம-ா-ா-ஸ்ரீ. வயி. காக. ராம. முதலையாச்செட்டியாரவர்கள் தாங்கள் மதையில் வைத்திருக்கும் ஆகம் பாடசாலைக்கு ஆதிசைவராகிய ஒரு ஆகம்பண்டிதரைத் தேடித்தருமபடி கேட்டுக்கொண்டார்கள். அதற்குப் பிரசாரகர்களும் உடன்பட்டிக்கொண்டார்கள். இனி மதரை ஆகம்பாடசாலையைப் பார்த்து ஏனைச் சிவஸ்தலங்களிலும் சைவசைவராகிய செல்வர்கள் ஆகம்பாடசாலைகளைத் தாபித்துப் பெரும் புண்ணியத்தைக் கொள்ளுகொள்ளுவார்கள் என்று என்னுகிறோம்.

இவ்நனம்

பரசத்திராதேசிகர்.



the excellent prospects of the paddy crops in India and Burmah, this year bids fair to be one of plenty and prosperity to the people of Jaffna. It is hoped that the price of food grains will soon go down to a rate that has not been known for several years past. Several native vessels are preparing to leave here for Burmah in the course of this month for paddy and they will return to Jaffna in April.

**Fever in Jaffna**—Fever is now prevailing in Jaffna in an epidemic form. There is hardly a house here which has not a patient in it, and the number of deaths, during the last one or two months, is unprecedentedly large. It is expected, that the health of the place will continue to be in this state till the dewy season is over which will be by the end of March. It is hoped that the authorities will take timely measures to afford relief to the sufferers and to prevent the recurrence of this disease in future years.

**A New Post Office**—A Receiving Post Office was opened at Vannarpounnai on the 1st Instant. It is located in a portion of the Hindu College Building and is in charge of Mr. M. Sapapathy, one of the teachers of the College. We hope it will not be long before it will become a Registration and Money Order Office. The *Hindu Organ* has for the last three years advocated the necessity of opening a Post Office at Vannarpounnai; and we are glad that the Postmaster-General has seen his way to give the people of Vannarpounnai the benefits of this Receiving Office.

**The Marriage Registration Ordinance**—We are glad to learn that this Ordinance, which was passed by the local Legislature sometime ago in spite of the strenuous opposition of our worthy Representative, Mr. Coomara Swamy, has been disallowed by the Secretary of State for the Colonies. Our readers might remember that Mr. Coomara Swamy forwarded a protest to the Home Government against the provision of the Ordinance making marriage registration compulsory among the Hindus, and it gives us much satisfaction to find that the Secretary of State has given due weight to the representations of the Tamil Member, and vetoed the Ordinance. We congratulate Mr. Coomara Swamy on the success that has attended his labours in the interest of his co-religionists.

**The Late Prince Henry of Battenberg**—All loyal subjects of Her Majesty the Queen will sympathise with Her in the affliction that has befallen her family by the death of Prince Henry of Battenberg the husband of her youngest daughter Princess Beatrice. The Prince volunteered for service with the Ashantee expedition and contracted fever soon after his landing in Africa. Returning home he died on the way. His body has been embalmed and will be buried in England.

**Personal**—Mr. S. Kathiravelupillai, the well-known Shroff has returned to Jaffna from Colombo and is now residing in his Madam at Keerimalai.

**The Supreme Court**—The first criminal Sessions of the Supreme Court for the year 1896 will commence here on the 20th Instant. Mr. Justice Withers being the presiding Judge. There are eight cases for trial and it is said that the Attorney-General Mr. Layard will pay a visit to Jaffna with the members of the Supreme Court staff.

**Matrimonial**—The Marriage of Mr. S. Kandiyah of the Colombo Customs with a daughter of the late Mr. Thambiah of Vannarpounnai, takes place here tonight.

**The Entrance Examination of the Calcutta University**—This Examination was held here the whole of last week commencing on the 27th ultimo. The total number of students that presented at the Jaffna centre is 105, of whom 10 are from the Hindu College and 15 are the Indian students who were presented on the certificate of the Principal of this College.

**Steam Boat Communication**—We are glad to learn that steam boat communication will soon be established between Jaffna and South India. "The Lady Twynam" is the name of the boat which will be engaged in this service. We congratulate the Messrs. Rejasoria and Co. who have started this project and wish them all success in the undertaking.

**The Jaffna Kacheheri**—Mr. V. Sinnatamby of Vannarpounnai, who was English and Tamil Writer in the Kacheheri succeeds Mr. B. S. Bastiampillai, as Chief Translator.

**The Chuliparam English School**—We are glad to learn that Mr. C. M. Clellappah, the Manager of this School, has secured the ser-

vices of an able Head Master in the person of Mr. Small who was formerly a Lecturer in the Tinnavelly College and a Teacher of ten years' experience.—(Cor.)

**The Government Agent**—We understand that Mr. Ievers will leave on the 7th Instant on his first circuit to the interior. He will, it is said visit all the Islands this time, and will be away till the 17th Instant. He will not fail to be struck with the neglected condition of most of the Islands, particularly of the Island of Punguditu, where all the roads constructed by Messrs. Dyke and Russel are in ruins. Though this Island is a populous and extensive one, the only road that is kept in repair is one of the distance of about two miles, and it has no dispensary, though the late Colonial Surgeon Dr. Attygalle had strongly advocated the establishment of one there. The ruins of the old roads that may be found from one end of the Island to the other encroached on both sides by the villagers and impassable for vehicles, are disgraceful to the administration that has been responsible for bringing them to that condition.

**Sir William Twynam**—Our late Government Agent was presented with a Farewell Address on the night of the 25th Instant, by his subordinate Officers, in a pandal put up opposite the Kacheheri. Mr. S. Bastiampillai the Chief Mudaliyar of the Kacheheri, read the Address.

**Green leaves and Palmyrah Olas**—The Hon'ble Mr. Coomaraswamy presented a Petition to the Legislative Council on the 22nd ultimo from some agriculturists of Jaffna praying that green leaves and old palmyrah olas which serve as manures in this Peninsula and paddy plants required for transplanting may be exempted from toll. We are glad to learn that the prayer of the Petitioners has been granted. The thanks of the Jaffna agriculturists are due to the Hon'ble the Tamil member for obtaining this relief for them and to Mr. A. Mailvaganam of Copay at whose instance this Petition was prepared and presented.

**The Jaffna Railway Committee**—A meeting of this body was held in the Jaffna District Court House on the 27th ultimo. Mr. Advocate Kanagasabai was voted to the Chair. The first business was the re-election of the Rev. Father Lytton as Chairman of the Committee and of Mr. Advocate Nagalingam as Vice-chairman. Mr. Proctor Visuvalingam, Elankainayaga Mudaliyar and Mr. Chinnappa of Mulai were elected additional members of the Committee, and it was resolved to prepare and present fresh memorials to the new Governor and the Secretary of State on the subject of Railway extension to Jaffna. Messrs S. Nagalingam, A. Kanagasabai, C. Strantherberg, J. Martyn and A. Sapapathy were appointed a sub-committee to draft the memorials.

**Our New Governor**—His Excellency Sir Joseph West Ridgeway left England on the 23rd Ultimo and is expected to arrive in Colombo on the 10th Instant. Preparations are being made in the Metropolis to accord to His Excellency a right loyal welcome.

**The Post and Telegraph Department**—It is reported that Mr. Vane will succeed Mr. Skinner as Postmaster-General with a reduced salary.

**The Principal Collector of Customs**—Mr. Lee having left the Colony on six months' leave for England, Mr. Ellis the Inspector-General of Prisons has been appointed acting Principal Collector of Customs in addition to his own duties.

**Acknowledgment**—We have to acknowledge with thanks the receipt of the following Sessional Papers:—Report on the Ceylon Railway system by Major G. F. Wilson R. E.; Papers relating to the Registration of Titles to Lands, Report on the Fever Epidemic at Galle; and the Final Report upon the construction of the Galle Railway by Mr. F. J. Waring C. M. G.

#### MRS. ANNIE BESANT ON HINDUISM.

We quote the following from a speech delivered last month in India by Mrs. Annie Besant.

Coming to you from England I am able to report to you that these great principles are definitely spreading, and spreading as they should spread, especially among the thoughtful and educated classes, spreading amongst those whose words influence the public mind whose thought teaches the public brain, and we find as the months and years go over our heads that we have won to our side many valuable recruits. And not only that one after another joins openly, making themselves part of the Theosophical Society, but the teachings spread much further than the Society extends, and is permeating the whole of our literature, public and religious life, and influences thought to an extent very much greater than the mere limits of the Society itself. For when you see—as we saw in England last summer—one of the canons of the Church Establishment, publicly preaching the doctrine of reincarnation, we begin to understand that some result of the work is

coming, and some influence of the divine wisdom is making itself felt. You may take up magazine after magazine, and you find the great doctrine of reincarnation, no longer a thing to be jeered at, no longer a suggestion to be scoffed at, but though men do not accept it, they treat it respectfully and deal with it by way of argument and not by way of ridicule, as they did but a few years past. You find the idea of KARMA, or the law of cause and effect, which links life with life, the past with the present, the present with the future, you find this great principle making its way so that the very word is now a common word on the lips of the public speakers and writers. You find many of their arguments are drawn from the Theosophical Society's literature, arguments as to the immortality of the soul as to the reality of the knowledge of the unseen world, which 20 years ago would have been wholly impossible and would have aroused challenge on every side, so that not only among members of our Society do we number some Christian clergymen who have learnt the deeper truths underlying Christian dogma and spiritual varieties that mere outer forms have some times concealed rather than expressed, not only do we see some joining the Society but we see from our literature, that a very large number are studying our books, and who, without using the name of Theosophy at all, are becoming permeated with its ideas and are beginning to teach it to their congregation. And mind, that it is a thing to congratulate ourselves upon. For every nation grows up with its religion which is wrought into the very fibre of the national life. You cannot roughly tear away from the minds and heart, of the people, the particular forms of religious faith which they have followed for perhaps hundreds of centuries, and round which the national life clings, and into the mould of which national thought has flowed. At the head of every great religion there stands some great teacher who knew the spiritual truths and spoke them out in forms fitted for the civilisation for which he meant it to apply, and for the new and daring thought which that religion was intended to influence. It is not necessary that in every country of the world there must be the same expression of religious thought, any more than it is necessary that there should be the same expression of articulate speech, or that language should be the same in every country of the world. What we want is the reality that underlies it; the form in which it is expressed may differ with the civilisation, with the traditions, with the habits and with the thoughts of the people. It is not that we want to convert England to Hinduism, it is that we want that into the mould of English thought there shall flow the mighty spiritual truths of which India in the past has been the greatest and mightiest exponent (Cheers). Not that we desire that the words in which religious thoughts clothed themselves shall be the same, but that the truth shall be recognised, no matter what label the people of the land may put upon it. Therefore it is well that amongst the English people these thoughts should spread and come from the mouths of their own religious teachers, and so come without raising the prejudice that is raised by a foreign garb and language that is not their own. Hinduism has never been a proselytising religion, but it has given the world most of the literature in which are certain fundamental special facts which all the world will do well to learn, for they are the spiritual bread of humanity, or rather, I might say, they are the flour of which the bread is made. This flour may be placed in the hand of each nation and they can make it into whatever form of loaf may suit the national prejudices, habits, and intellectual thought. Let them have the bread-stuff which nourishes the soul, but let them make it into whatever outward shape is best adapted to the peculiar idiosyncracies of the national mind and heart. And so the mission of the Theosophical Society has been to teach the underlying truths which in every great religion are contained and to show people that it is not to change the form of their religion, not to make converts from one to another, not to go running about the world and seeing a man here say to him "come to my temple and worship them in my particular language and my particular form," but the right spirit was to say—"I have my temple and you have yours. I have the name that to me is holy, you the name that to you is equally sacred. I do not ask you to take my tongue I do not ask you to keep my forms. We are children of the same parent, we are streams from the same spiritual fount, we seek the same goal, we are brothers along various paths, we know that all paths are trodden by devoted souls in full faith with their hearts fixed on the Supreme." I saw with joy, and I saw with a sense of delighted satisfaction, in an English newspaper written by a Christian reviewer—a man who loved his religion and was proud of his own faith—in the review of translation of that song of the Lord, the Bhagavadgita, he quoted the famous sloka that will be familiar to you all:—"That whosoever of faith with pure heart worships other gods he worships of me." The Christian writer said he envied Hinduism that phrase in its scriptures, and he wished he was able to have quoted it from his own Bible instead of finding it in the language of another faith. And one way in which thought is spreading, is one which though not within limit of our own Society, has in full the sympathy and such support as the members are able to give; I mean the great spreading of the Vedantic Philosophy in Europe which has taken place by the labours of Dr. Deussen, Dr. Thibaut and Professor Max Muller. There you have men proclaiming to the Western nations those great thoughts of the mightiest of Eastern sages, and you find from every side in Europe, there is gradually growing up a recognition of the value of the thought, of the intellectual greatness of the teaching, of the spiritual vitality which it retains, so that you find among the thoughtful public the old prejudices are breaking down, and the old suspicions are beginning gradually to be undermined, and Englishmen and women, and the nations also in Europe, are looking across land and ocean to India as the birthland, the land where there is a great people, a land which has for its inheritance this thought, and thus the nations are being drawn together and antagonism will lessen as this closer intercourse succeeds. And surely that is well. For what is this Theosophy we speak of?